

Jogalapok és fontosabb érvek

Az öt részből álló első jogalapjuk keretében a fellebbezők arra hivatkoznak, hogy a Törvényszék számos eljárási hibát vétett felülvizsgálatának gyakorlása folyamán:

A Törvényszék tévedett, amikor megengedte a Bizottság számára, hogy a bírósági eljárás során első ízben foglalkozzon a rendelkezésére álló olyan bizonyítékokkal, amelyek ellentmondanak a határozatban tett megállapításoknak;

A Törvényszék tévesen nyilvánította elfogadhatatlannak a fellebbezők által a Bizottság aktájában szereplő bizonyítékokra történő hivatkozást, a Bizottság által a viszonzásban újonnan felhozott kifogás megcáfolása céljából;

A Törvényszék tévesen nyilvánította elfogadhatatlannak a fellebbezők által azon érvük alátámasztására benyújtott mellékletet, mely szerint a Bizottság a fellebbezők által a közigazgatási eljárás során tett nyilatkozatokat kiragadta összefüggéseikből;

A Törvényszék megsértette a fegyveregyenlőség elvét, amikor nem vett figyelembe a fellebbezők által a bírósági eljárás során benyújtott bizonyítékokat; és

A Törvényszék nem állapította meg megfelelően meg a tényeket.

Második jogalapjuk keretében a fellebbezők arra hivatkoznak, hogy a Törvényszék elferdített olyan tényeket, amelyek alapvető fontosságúak a kifogásolt magatartás megfelelő, jogi és gazdasági összefüggéseiben történő értékeléséhez.

Az öt részből álló harmadik jogalapjuk keretében a fellebbezők arra hivatkoznak, hogy a Törvényszék nem megfelelően értékelte a bizonyítékokat:

A Törvényszék nem indokolta meg megfelelően, hogy a piaci részesedésre vonatkozóan a Bizottság által a releváns piaci szerkezet megállapításához alkalmazott számításokat miért fogadta el;

A Törvényszék tévesen állapította meg, hogy a Bizottság nem köteles azon megbeszélések tartalmát meghatározni, melyeket a fellebbezők folytattak más vállalkozásokkal, és amelyek célzott versenykorlátozásnak minősülnek;

A Törvényszék tévesen állapította meg, hogy a Bizottság világosan leírta e megbeszélések tartalmát, melyeket a fellebbezők folytattak más vállalkozásokkal, és amelyek célzott versenykorlátozásnak minősülnek;

A Törvényszék válasz nélkül hagyta a fellebbezők azon érvét, mely szerint bizonyos alkalmazottak nem cserélhettek hiteles információkat; és

A Törvényszék a tények jogi jellegét tévesen állapította meg, amikor úgy találta, hogy a megbeszélések célzott versenykorlátozásnak minősülnek.

A két részből álló negyedik jogalapjuk keretében a fellebbezők arra hivatkoznak, hogy a Törvényszék számos hibát vétett a kiszabott bírság kiszámításakor:

A Törvényszék tévesen olyan vállalkozások eladásai alapján számította ki a bírság összegét, amelyek esetében nem állapítottak meg jogsértést; és

A Törvényszék tévesen kétszer számolta ugyanazon termékek eladásait a bírság megállapításakor.

A Törvényszék (hetedik kibővített tanács) T-93/10. sz., Bilbaína de Alquitranes és társai kontra Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) ügyben 2013. március 7-én hozott ítélete ellen a Bilbaína de Alquitranes, SA, a Cindu Chemicals BV, a Deza, a.s., az Industrial Química del Nalón, SA, a Koppers Denmark A/S, a Koppers UK Ltd, a Rütgers Germany GmbH, a Rütgers Belgium NV, a Rütgers Poland Sp. z o.o. által 2013. május 27-én benyújtott fellebbezés

(C-287/13. P. sz. ügy)

(2013/C 252/23)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o. (képviselő: K. Van Maldegem ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)

A fellebbezők kérelmei

A fellebbezők azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-93/10. sz. ügyben hozott ítéletét; és
- semmisítse meg az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) ED/68/2009 határozatát (a továbbiakban: megtámadott határozat), amely a köszénkátrányból magas hőmérsékleten képződő szurokkocszot (EC-szám: 65996-93-2, a továbbiakban: CTPHT) a 1907/2006/EK rendelet⁽¹⁾ (REACH-rendelet) 59. cikkének megfelelően jelöltlistára felveendő anyagként azonosította; vagy
- másodlagosan utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé, hogy az határozzon a fellebbezők megsemmisítés iránti kérelméről; és
- az alperest kötelezze ezen eljárások valamennyi költségének (ideértve a Törvényszék előtt felmerült költségeket is) viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezők az állítják, hogy a Törvényszék — azáltal, hogy elutasította a megtámadott határozat részleges megsemmisítése iránti kérelmüket — megsértette a közösségi jogot. Konkrétan, a fellebbezők állítása szerint a Törvényszék számos hibát követett el a fellebbezők helyzetére vonatkozó jogi háttér értelmezése tekintetében. Ennek következtében a Törvényszék számos jogalkalmazási hibát vétett, különösen:

- annak megállapításakor, hogy az ügy bonyolult tudományos és műszaki tényeket vet fel, és hogy a CTPHT legalább 0,1 %-os koncentrációban jelen lévő összetevői alapján PBT és vPvB tulajdonságokkal rendelkező anyagként történő azonosítása nem volt nyilvánvalóan téves;
- hogy a CTPHT összetevőit nem kell külön-külön PBT vagy vPvB tulajdonságokkal rendelkező anyagként azonosítani az ECHA e célból végzett részletes értékelésen alapuló önálló határozatában; és
- hogy nem sérült az egyenlő bánásmód elve.

Ezen indokok alapján a fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-93/10. sz. ügyben hozott ítéletét, és semmisítse meg a megtámadott határozatot.

(¹) A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EKG tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EKG tanácsi irányelv, a 91/155/EKG, a 93/67/EKG, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 396., 1. o., helyesbítések: HL L 136., 2007.5.29., 3. o.; HL L 141., 2008.5.31., 22. o.; HL L 36., 2009.2.5., 84. o. és HL L 118., 2010.5.12., 89. o.).

A Törvényszék (hetedik kibővített tanács) T-94/10. sz., Rütgers Germany GmbH és társai kontra Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) ügyben 2013. március 7-én hozott ítélete ellen a Rütgers Germany GmbH, a Rütgers Belgium NV, a Deza, a.s., az Industrial Química del Nalón, SA, a Bilbaina de Alquitranes, SA által 2013. május 27-én benyújtott fellebbezés

(C-288/13. P. sz. ügy)

(2013/C 252/24)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaina de Alquitranes, SA (képviselő: K. Van Maldegem ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)

A fellebbezők kérelmei

A fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-94/10. sz. ügyben hozott ítéletét, és
- semmisítse meg az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) ED/68/2009 határozatát (a továbbiakban: megtámadott határozat), amely az antracénolajat a 1907/2006/EK rendelet (¹) (REACH-rendelet) 59. cikkének megfelelően jelöltlistára felveendő anyagként azonosította, vagy
- másodlagosan utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé, hogy az határozzon a fellebbezők megsemmisítés iránti kérelméről, és
- az alperest kötelezze ezen eljárások valamennyi költségének (ideértve a Törvényszék előtt felmerült költségeket is) viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezők az állítják, hogy a Törvényszék — azáltal, hogy elutasította a megtámadott határozat részleges megsemmisítése iránti kérelmüket — megsértette a közösségi jogot. Konkrétan, a fellebbezők állítása szerint a Törvényszék számos hibát követett el a fellebbezők helyzetére vonatkozó jogi háttér értelmezése tekintetében. Ennek következtében a Törvényszék számos jogalkalmazási hibát vétett, különösen:

- annak megállapításakor, hogy az ügy bonyolult tudományos és műszaki tényeket vet fel, és hogy az antracénolaj legalább 0,1 %-os koncentrációban jelen lévő összetevői alapján PBT és vPvB tulajdonságokkal rendelkező anyagként történő azonosítása nem volt nyilvánvalóan téves;
- hogy az antracénolaj összetevőit nem kell külön-külön PBT vagy vPvB tulajdonságokkal rendelkező anyagként azonosítani az ECHA e célból végzett részletes értékelésen alapuló önálló határozatában;
- hogy a REACH-rendelet 59. cikkének (3) bekezdését és XV. mellékletét nem sértették meg, mivel a XV. melléklet szerinti dokumentáció nem tartalmazott információkat az alternatív anyagokról; és
- hogy nem sérült az egyenlő bánásmód elve.

Ezen indokok alapján a fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-94/10. sz. ügyben hozott ítéletét, és semmisítse meg a megtámadott határozatot.

(¹) A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EKG tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EKG tanácsi irányelv, a 91/155/EKG, a 93/67/EKG, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 396., 1. o., helyesbítések: HL L 136., 2007.5.29., 3. o.; HL L 141., 2008.5.31., 22. o.; HL L 36., 2009.2.5., 84. o. és HL L 118., 2010.5.12., 89. o.).